Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **49 (1931)**

Heft 198

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern Donnerstag, 27. August 1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Jeudi, 27 août 1931

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIXme année

Paraît journellement le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile Rapporti economici

Redaktion und Administration: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 198 N° 198

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Chocolat Tobler Holding Co. Aktiengesellschaft. / Rückgabe der Kaution des Kölner Lloyd, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Köln. — Restitution du cautionnement du Kölner Lloyd, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, à Cologne. — Restituzione della cauzione del Kölner Lloyd, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft a Colonia. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. / Beitritte zum Postscheckverkehr. — Adhésions au service des chèques postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichts Weinfelden vom 21. August 1931 werden die allfälligen Inhaber der nachstehenden vermissten Schuldbriefe aufgefordert, ihre Rechte innert Jahresfrist geltend zu machen, ansonst dieselben als kraftlos erklärt würden:

a) Schuldbrief per Fr. 1280, datiert den 7. August 1916 auf Ernst Bommeli, Gabelmacher, Mauren, als ursprünglichen, und Gottfried Keller, Vorsteher, in Opfershofen, als letzten Schuldner, Gläubiger: Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden. Pfandprotokoll Bd. 19, Seite 226, Nr. 75.

b) Schuldbrief per Fr. 500, datiert den 16. August 1912 auf Albert Bissegger, in Lenzenhaus, als Schuldner, und Thurg. Kantonalbank, Filiale Amriswil, als Gläubigerin. Pfandprotokoll Bd. 18, Seite 131, Nr. 100.

c) I. Ueberbesserungsbrief per Fr. 2000, datiert den 11. April 1908 auf Karl Keller, in Scherenholz-Birwinken, Gläubigerin: Thurg. Kantonalbank, Weinfelden. Pfandprotokoll Bd. 16, Seite 349, Nr. 9666.

Frauenfeld, den 25. August 1931. (W 364[3])

Gerichtskanzlei Weinfelden.

Der im Aarg. Amtsblatt Nrn. 17, 18 und 19 vom 26. April, 3. Mai und 10. Mai 1930 und im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 97, 99 und 101 vom 28. April, 30. April und 2. Mai 1930 als vermisst aufgerufene Inhaber-Schuldbrief vierten Ranges vom 5. Februar 1925 per Fr. 1000, haftend auf der Liegenschaft der Frau Rosa Jeuch-Uster, Malermeisters, von und in Baden, Interimsregister Baden Nr. 703, wurde binnen der anberaumten Frist von niemandem vorgelegt und wird daher gemäss Art. 870 Z. G. B. als nichtig und kraftlos erklärt. (W 365)

Baden, den 25. August 1931. **Bezirksgericht.**

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat unterm 24. August 1931 die Lebensversicherungspolice Nr. V C 208299 per Fr. 10,000 der Schweiz. Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich, lautend auf den Namen des von Wartburg-Künzly Ernst L. Handlung in Riedholz, als kraftlos erklärt. (W 362)

Solothurn, den 25. August 1931.

Der Gerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:
A. Obi.

Der unbekannte Inhaber der Gült von Fr. 642.86 angegangen 1. Mai 1840, haftend auf Liegenschaft «Muttishütten», Gemeinde Gettnau, heute zur Liegenschaft der Gebr. Heller, Bodenberg, Zoll, gehörend, errichtet von Josef Schwegler, von Willisau-Land, wird hiermit in Anwendung von Art. 871 Z. G. B. aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Ettiswil, den 25. August 1931. (W 361)

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Felber.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 14. April 1931 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für Fr. 14,500, datiert 22. November 1928, lautend auf Fritz Seotoni-Eichmüller, Architekt, Freiestrasse 217, Zürich 7, zugunsten des Inhabers, lastend auf einer Liegenschaft an der Fröbelstrasse, Hirslanden, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, herwärtigem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 180[2])

Zürich, den 25. April 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber der vermissten Lebensversicherungspolice V C 509445 für 18,000 $ der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich für Hans Eduard Popper, in Bukarest, datiert 27. Oktober 1924/28. Oktober 1926, fällig werdend beim Tode des Versicherten, spätestens am 27. Oktober 1949, im Todesfalle zugunsten der Frau, bei deren Fehlen zugunsten der Kinder des Versicherten, wird aufgefordert, diesen Titel binnen 6 Monaten von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel als kraftlos erklärt werden. (W 181[1])

Zürich, den 27. April 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Aktien Nrn. 569/70, 572, 1343/52, 1481/94 und 2201/03 der Elektrischen Strassenbahn Zürich-Oerlikon-Seebach für je Fr. 500, wird aufgefordert, diese Titel binnen 3 Jahren von heute an, auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würden sie als kraftlos erklärt werden. (W 343[2])

Zürich, den 25. August 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: **K. Huber.**

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Obligation Nr. 75575 für Fr. 5000 der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, datiert 23. Januar 1929, verzinslich zu 5 %, mit Halbjahreszinsscheinen ab 13. Juli 1929, wird aufgefordert, diesen Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel als kraftlos erklärt werden. (W 344[2])

Zürich, den 25. August 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: **K. Huber.**

Dans sa séance du 25 août 1931, le président du Tribunal civil du district de Lausanne, sur requête du Comptoir d'Escompte de Genève, siège de Lausanne, a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation du corps de deux obligations 4 % du Crédit Foncier Vaudois, série G, nos 9002 et 9003, de fr. 500.

Sommation est faite au détenteur inconnu du corps de ces titres de les produire au greffe de céans dans un délai échéant le 30 août 1934, fauto de quoi l'annulation pourra en être ordonnée. (W 363[3])

Tribunal civil du district de Lausanne:
Le président: (signé) Dr. Marius Piguet, vice-président.
Le greffier: (signé) J. G. Favey.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Metzgerei. — 1931. 24. August. Inhaber der Firma **Johann Wissler,** in der Neubrück (Gde. Bremgarten), ist Johann Wissler, von Sumiswald, in der Neubrück. Metzgerei daselbst.

Warenhaus. — 25. August. **Brann A. G. (Brann S. A.),** mit Sitz in Zürich und verschiedenen Zweigniederlassungen, worunter eine in Bern (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1930, Seite 1736). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Juli 1931 haben die Aktionäre in Revision von § 4 der Gesellschaftsstatuten die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 4,000,000 auf Fr. 5,000,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe und Volleinzahlung von weitern 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Fr. 5,000,000 betragende Aktienkapital zerfällt in 5000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000.

25. August. **Milchverwertungsgenossenschaft Herzwil,** mit Sitz in Herzwil (Gde. Köniz) (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1928, Seite 159). Aus dem Vorstand ist Adolf Winzenried, bisher Präsident, ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Der Vorstand setzt sich nun zusammen wie folgt: Präsident: Johann Bürgi (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Alexander Spycher (bisher Beisitzer); Sekretär: Adolf Winzenried-Winzenried (bisher); Beisitzer und Kassier: Ernst Spycher, von Köniz, Landwirt, in Herzwil. Namens der Genossenschaft zeichnen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

Lampenschirmfabrikation. — 25. August. Inhaber der Firma **Beerhalter-Billon,** in Bern, ist Joseph Charles Auguste Beerhalter allié Billon, von La Scheulte, in Bern. Einzelprokura wird erteilt an Hélène Elisabeth Beerhalter, Ehefrau des Firmainhabers. Lampenschirmfabrikation. Moserstrasse 15.

Bureau Biel

Immobiliengesellschaft. — 25. August. Unter der Firma **Gewerbehofstrasse Nr. 4 A. G.** hat sich, mit Sitz in Biel, eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Gesellschaft bezweckt die Erwerbung einer Parzelle an der Gewerbehofstrasse in Biel zum Kaufpreis von Fr. 7050 und die Erstellung eines Werkstattgebäudes. Die Gesellschaft ist auch befugt, weitere Liegenschaften zu erwerben, zu hypothezieren und zu veräussern. Die Gesellschaftsstatuten sind am 5. August 1931 angenommen worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000 und ist eingeteilt in 10 Aktien zu Fr. 500, welche auf den Namen lauten. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Er bestimmt,

wer für die Gesellschaft rechtsverbindlich zeichnet. Gegenwärtig besteht der Verwaltungsrat aus einem einzigen Mitglied, nämlich: Otto Dahner, Baumeister, von und in Pieterlen. Derselbe führt Einzelunterschrift. Domizil: Notariatsbureau Arnold Wenger, Nenhausstrasse 35, in Biel.

Bureau Interlaken

25. August. Aus dem Verwaltungsrat der **Grand Hotel Viktoria A.-G. Wengen,** mit Sitz in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1930, Seite 1578), ist das Mitglied Fritz Thöni ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde in der Generalversammlung vom 6. Juni 1931 als neues Verwaltungsratsmitglied gewählt: Paul Tschudin, von Waldenburg, Vizedirektor der Volksbank Interlaken A.-G., in Interlaken. Je 2 Mitglieder des Verwaltungsrates führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Horlogerie. — 13 août. La société en nom collectif **Ali Boillat et fils**, aux Breuleux, fabrication d'horlogerie (F. o. s. du c. du 22 août 1918, n° 199, page 1358), est dissoute, sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jean Boillat-Triponez», anx Breuleux.

Le chef de la maison **Jean Boillat-Triponez,** aux Breuleux, est Jean Boillat allié Triponez, originaire des Breuleux, fabricant d'horlogerie aux Breuleux. Fabrication d'horlogerie.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Tuch, Mercerie, Kolonialwaren usw. — 24. August. Inhaber der Firma **Ernst Krähenbühl,** in Walkringen, ist Ernst Krähenbühl, von Gysenstein, wohnhaft in der Vielmatt zn Walkringen. Tuch-, Mercerie- und Kolonialwarenhandlung und Verkauf von Wein über die Gasse. Geschäftslokal: Vielmatt zu Walkringen.

Glarus — Glaris — Glarona

1931. 13. Augnst. Unter der Firma **Agrar-Credit A.-G.** hat sich, mit Sitz in Glarus und auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 11. August 1931. Zweck der Gesellschaft ist An- und Verkauf sowie Belehnung von Liegenschaften im In- und Ausland für eigene und fremde Rechnung, sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 30 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Amtliches Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. jur. Rudolf Gallati, Rechtsanwalt, von und in Glarus, welcher Einzelunterschrift namens der Gesellschaft führt und bei welchem sich auch das Domizil derselben befindet.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1931. 25. August. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskassenverein Mümliswil-Ramiswil,** in Mümliswil (S. H. A. B. Nr. 87 vom 17. April 1925, Seite 645), ist der Stellvertreter des Vorstehers Gustav Häfeli infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist in den Vorstand und zugleich als Stellvertreter des Vorstehers gewählt worden: Theodor Saner, Privatier, von und in Mümliswil. Derselbe führt kollektiv mit einem der übrigen Mitglieder des Vorstandes die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

Bur au Lebern

Automobilbestandteile. — 25. August. Inhaber der Firma **Emma Leinigen-Pümpin,** in Flumenthal, ist Emma Leinigen-Pümpin, Ehefrau des Hermann Leinigen, Roberts sel., von Düben (Sachsen, Deutschland), in Flumenthal. Vertretungen in Automobilbestandteilen. Gebäude Nr. 85 (Baselstrasse).

25. August. Die **Ziegenzuchtgenossenschaft Lommiswil,** mit Sitz in Lommiswil (S. H. A. B. Nr. 219 vom 12. September 1919), hat in ihrer Generalversammlung vom 21. März 1931 die Löschung der Firma im Schweizerischen Handelsregister beschlossen. Die Genossenschaft besteht als einfache Gesellschaft weiter. Passiven sind keine vorhanden. Die Firma wird im Handelsregister gestrichen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1931. 17. August. Unter der Firma **Baugesellschaft Spitzwaldstrasse** besteht auf Grund der Statuten vom 30. Juni 1931 mit Sitz in Basel eine Genossenschaft zum Zwecke von Bau, Verwaltung und Verkauf von Wohnhäusern. Die Genossenschaft besteht aus höchstens 7 Mitgliedern. Die Aufnahme erfolgt auf schriftliche Anmeldung durch Beschluss der Generalversammlung. Jedes Mitglied hat einen Anteilschein im Betrage von Fr. 4000 zu übernehmen. Der Austritt kann nach sechsmonatlicher Kündigung auf Ende des Geschäftsjahres erfolgen. Der Ausschluss kann durch die Generalversammlung verfügt werden. Die Rückzahlung eines Kapitalanteils eines ausgeschiedenen Mitgliedes kann erst nach Fertigstellung und Verkauf sämtlicher Liegenschaften erfolgen, deren Bebauung am Tage des Austrittes beschlossen war. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen, die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bilanz wird nach O. R. 656 aufgestellt. Aus einem Rechnungsübersehuss werden die Einlagen der Mitglieder amortisiert, der Rest wird gleichmässig verteilt. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand aus drei Mitgliedern nnd die Kontrollstelle. Vorstandsmitglieder sind Hans von Arx, Spenglermeister, von und in Olten, Präsident; Rudolf Frei-Keel, Ingenieur, von und in Basel; Konrad Hildenbrand, Baumeister, deutscher Reichsangehöriger, in Haltingen. Sie führen die Unterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Missionsstrasse 38.

18. August. Unter der Firma **Baugesellschaft Riehenstrasse** besteht auf Grund der Statuten vom 21. Juli 1931 mit Sitz in Basel eine Genossenschaft zum Zwecke von Bau, Verwaltung und Verkauf von Wohnhäusern. Die Genossenschaft besteht aus höchstens 7 Mitgliedern. Die Aufnahme erfolgt auf schriftliche Anmeldung durch Beschluss der Generalversammlung. Jedes Mitglied hat einen Anteilschein im Betrage von Fr. 4000 zu übernehmen. Der Austritt kann nach sechsmonatlicher Kündigung auf Endo des Geschäftsjahres erfolgen. Der Ausschluss kann durch die Generalversammlung verfügt werden. Die Rückzahlung eines Kapitalanteils eines ausgeschiedenen Mitgliedes kann erst nach Fertigstellung und Verkauf sämtlicher Liegenschaften erfolgen, deren Bebauung am Tage des Austrittes beschlossen war. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen, die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bilanz wird nach O. R. 656 aufgestellt. Aus einem Rechnungsüberschuss werden die Einlagen der Mitglieder amortisiert; der Rest wird gleichmässig verteilt. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand ans drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Vorstandsmitglieder sind Rudolf Frei-Keel, Ingenieur, von und in Basel, Präsident; Otto Lenggenhager, Installateur, von und in Riehen; Konrad Hildenbrand, Baumeister, deutscher Reichsangehöriger, in Haltingen. Sie führen Unterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Missionsstrasse 38.

Eisenwaren usw. — 22. August. **Julius Himmelsbach Nachf. v. Wilh. Jaeggi,** Einzelfirma in Basel (S. H. A. B. Nr. 247 vom 7. Oktober 1921, Seite 1949). Der Inhaber Julius Himmelsbach, Eisenwarenhändler, von Biberach (Baden), in Basel, hat durch Vertrag vom 19. August 1931 mit seiner Ehefrau Hedwig geb. Böckler vertragliche allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Feuerfeste Steine, Tonwaren. — 1931. 25. August. Der Inhaber der Firma **Herm. Ehrat-Heimlicher, Ziegelei,** in Lohn (S. H. A. B. Nr. 144 vom 5. Juni 1908, Seite 1026), ändert seine Firma ab in **Hermann Ehrat-Heimlicher** und verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Fabrik feuerfester Steine und Tonwaren.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Immobiliengesellschaft. — 1931. 30. Juni. Unter der Firma **Negotia A.-G.** besteht auf Grund der Statuten vom 29. Juni 1931 auf unbestimmte Dauer und mit Sitz und Gerichtsstand in St. Gallen C eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt: An- und Verkauf sowie Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften im Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 2500; es zerfällt in 10 auf den Namen lautende und voll einbezahlte Aktien von je Fr. 250. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft nach aussen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung; b) ein Verwaltungsrat, bestehend aus 1—3 Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat ist das oberste geschäftsführende Organ der Gesellschaft. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und bestimmt die Form der Zeichnung. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Paul Gertis, Direktor, von und in Genf. Geschäftslokal: Schützengasse 2.

Handel mit Liegenschaften, Beteiligungen usw. — 24. August. Unter der Firma **Complexus A.-G.** besteht auf Grund der Statuten vom 21. August 1931 auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in St. Gallen eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt An- und Verkauf, Betrieb und Vermittlung von Liegenschaften jeder Art und Beteiligung an solchen, insbesondere auch Erwerb und Verkauf von Land- und Forstwirtschaften oder industriellen Unternehmungen, Betrieb derselben und Beteiligung an solchen; ferner Vermögensverwaltungen, Finanzbeteiligungen, Beteiligung an industriellen und kaufmännischen Unternehmungen und Gewährung von hypothezierten und nicht hypothezierten Darleihen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 5000. Es zerfällt in 25 voll einbezahlte und auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 200. Die von der Gesellschaft ausgehenden öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat aus 1—3 Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat ist das oberste geschäftsführende Organ der Gesellschaft. Er vertritt diese vor Dritten und vor Gericht. Die Verwaltung kann die gesamte Geschäftsführung oder einzelne Zweige derselben an ein oder mehrere ihrer Mitglieder, oder an einen oder mehrere Dritte, welche nicht Mitglieder der Gesellschaft zu sein brauchen, übertragen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die vom Verwaltungsrat bezeichneten Mitglieder desselben. Der Verwaltungsrat bestimmt die Form der Zeichnung. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Dr. Wilhelm Ammann, Rechtsanwalt, von Kirchberg (St. Gallen), in St. Gallen. Geschäftslokal: Zwinglistrasse 3.

Brautausstattungen. — 24. August. Inhaber der Firma **Eugen Siegle,** in St. Gallen C, ist Eugen Siegle, von Deutschland, in St. Gallen C. Brautausstattungen; Bahnhofstrasse 2.

Spezereien, Haushaltungsartikel usw. — 24. August. Inhaber der Firma **Ludwig Liner-Züger,** in Andwil, ist Ludwig Liner-Züger, von und in Andwil. Detailverkauf von Spezerei-, Haushaltungs- und Bekleidungsgegenständen.

Möbel, Aussteuern. — 24. August. Oskar Oettli, von Zezikon (Thurgau), in Weinfelden, und Saly Gayer, von Zürich, in St. Gallen C; beide Kaufleute, haben unter der Firma **Oettli & Gayer,** in St. Gallen C, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1931 ihren Anfang nimmt. Handel in Möbeln und kompletten Aussteuern; Speisertor.

24. August. **Genossenschaft ostschweiz. Ziegeleibesitzer,** Genossensehaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1929, Seite 1033). Jakob Ulrich Keller und der bisherige Kassier Jean Freyenmuth sind ans dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An Stelle der Genannten wurden neu in den Vorstand gewählt: Franz Keller, Fabrikant, von und in Pfungen, und Robert Brauchli, von und in Berg (Thurgau), Kassier. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen die Mitglieder des Vorstandes kollektiv je zu zweien.

24. August. **Schweiz. Metallarbeiter-Verband Sektion St. Gallen,** Genossenschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 63 vom 9. März 1912, Seite 425). Die Genossensehaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Juli 1931 die Auflösung beschlossen. Passiven sind keine vorhanden. Die Genossenschaft wird daher als liquidiert im Handelsregister gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

1931. 24. August. Die **Wasserversorgungs-Genossenschaft Muri,** in Muri (S. H. A. B. 1930, Seite 639), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt. Präsident ist Dr. jur. Jakob Huber, Fürsprech, von Boswil (bisher Aktuar); Vizepräsident: Oswald Winiger, Landwirt, von Muri (bisher Beisitzer); Aktuar: Otto Wild, Fabrikant, von Oberuzwil; Kassier: Gottlieb Bruuner, Bankbeamter, von Muri (bisher); Beisitzer: Hans Frey, Landwirt und Gemeinderat, von Muri; alle in Muri. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Julius Ritter und des bisherigen Vizepräsidenten Gottlieb Wey sind erloschen.

Milch-, Käse- und Butterhandlung. — 24. August. Die wegen Konkurses erfolgte Löschung der Firma **Emil Affentranger,** Milch-, Käse- und Butterhandlung, in Mellingen (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1930, Seite 2569), wird, da der Konkurs widerrufen wurde, annulliert und es wird der frühere Eintrag wieder hergestellt.

Elektrische Installationen. — 24. August. Die Firma **Charles Landolt,** Elektrische Installationen für Licht und Kraft, sowie Schwachstromanlagen, in Aarau (S. H. A. B. 1922, Seite 103), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

24. August. Die Firma **Johann Notter, Weinhandlung,** in Boswil (S. H. A. B. 1928, Seite 2437), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. August. **Die Genossenschaft von Landwirten und Milchhändlern von Buchs,** in Buchs (S. H. A. B. 1923, Seite 2055), hat ihren Vorstand wie folgt

bestellt. Präsident ist Otto Kneubühler, von Affoltern i. E. (bisher Beisitzer); Vizepräsident: Hans Werali, von Thalheim; Aktuar: Gottfried Speich, von Buchs; Kassier: Samuel Lempen, von Lenk; Beisitzer: Hans Lienhard, von Buchs (bisher Präsident), alle Landwirte und alle in Buchs. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Hans Lienhard, des Vizepräsidenten Fritz Landbeck und des Aktuars Gottlieb Suter sind erloschen. Ferner ist aus dem Vorstande ausgeschieden das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Gottfried Hürzeler.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Obst- und Güterhandel. — 1931. 25. August. Die Firma August Mock, Obst- und Güterhandel, in Sulgen (S. H. A. B. Nr. 293 vom 28. November 1911, Seite 1970), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Kolonialwaren usw. — 25. August. Die Firma Frau Rebmann-Meyré, Kolonialwaren, Konserven, Delikatessen, Südfrüchte, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 247 vom 15. Oktober 1919, Seite 1816), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. August. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma Landwirtschaftlicher Verein Uttwil-Dozwil, in Uttwil (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1929, Seite 2117), ist Jakob Kindlimann ausgetreten und an seiner Stelle Emil Auwetter, Weichenwärter und Landwirt, von und in Uttwil, in den Vorstand gewählt worden. Als Geschäftsführer wurden gewählt: Jean Stacher, junior, Landwirt, von Ringenzeichen-Egnach, und Fritz Keller, alt Käser, von Horn, beide in Uttwil. Die beiden Geschäftsführer führen gemeinsam rechtsverbindliche Unterschrift.

Müllerei, Getreidehandel. — 25. August. Die Firma Gottlieb Hugentobler, Kundenmüllerei, Mehl- und Getreidehandel, Landwirtschaft, in Amlikon (S. H. A. B. Nr. 283 vom 18. November 1921, Seite 2226), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. August. Die Firma E. Straub, Metzger, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 361 vom 21. November 1899, Seite 1454), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Metzgerei. — 25. August. Inhaber der Firma Eduard Straub, in Arbon, ist Eduard Straub, von Hatswil-Hefenhofen, in Arbon. Metzgerei und Wursterei. Hauptstrasse 18.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Lavorazione del riso, ecc. — 1931. 25 agosto. La società in nome collettivo Gandolfi e Gandolfi in Locarno, lavorazione e commercio del riso (F. u. s. di c. del 7 luglio 1930, n° 155, pag. 1445), è sciolta. La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è radiata.

Raffineria riso. — 25 agosto. Titolare della ditta individuale Giovanni Gandolfi, in Locarno, è Giovanni Gandolfi fu Giuseppe, da Bergamo (Italia), in Locarno domiciliato. Raffineria riso. Via Serafino Balestra.

Distretto di Mendrisio

Articoli elettrotecnici. — 25 agosto. La società in nomo collettivo Cornacchini e Wassmuth, smercio di articoli elettrotecnici e generi affini, in Balerna (F. u. s. di c. del 17 marzo 1928, n° 65, pag. 537), è sciolta; la liquidazione essendo terminata la ragione sociale suddetta è quindi cancellata dal registro di commercio.

Derrate alimentari, ecc. — 25 agosto. La società anonima Mensa Italiana S. A., con sede in Chiasso, avente per iscopo il commercio di derrate alimentari di provenienza prevalentemente italiana per conto di produttori del ramo e per conto proprio (F. u. s. di c. del 18 novembre 1929, n° 270, pag. 2282), con deliberazione assembleare del 13 luglio 1931 in sostituzione del dimissionario amministratore Roberto Hausheer è stato nominato Armin Huber di Giacomo, commerciante, da Engishofen (Turgovia), in Chiasso, il quale rappresenta e vincola la società di fronte ai terzi. La firma di Roberto Hausheer è quindi estinta.

Importazione di foglie fresche, ecc. — 25 agosto. Mediante deliberazione presa il giorno 21 luglio 1931 dagli azionisti della società anonima Laurus Società Anonima, con sede in Chiasso (F. u. s. di c. del 4 febbraio 1921, n° 35, pag. 270, e del 12 gennaio 1927, n° 9, pag. 71), l'art. 2 dello statuto sociale venno modificato nel senso che la durata della società è stata prorogata sino al 31 dicembre 1940.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Société immobilière. - 1931. 24 août. Suivant procès-verbal et statuts du 21 août 1931, il a été fondé sous la raison sociale Mira-Lago S. A., une société anonyme ayant son siège à Lausanne. Cette société a pour but l'acquisition, pour le prix de fr. 175,000, de l'immeuble «Mira-Lago», Avenue de Collonges 37, à Lausanne, ainsi quo la vente, l'achat, l'échange, la construction, l'exploitation et la géranco d'immeubles et toutes opérations pouvant s'y rapporter. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 30,000, divisé en 30 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société seront insérées dans la Feuille des avis officiels du canton do Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, nommés pour 3 ans par l'assemblée générale et rééligibles. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur s'il n'y en a qu'un et par la signature collective de deux administrateurs s'il y en a plusieurs. Pour la première période triennale, l'administrateur est Pierre de Rham, de Giez, gérant, à Lausanne. Bureaux de la société: chez l'administrateur de Rham, Galeries du Commerce, à Lausanne.

Opérations industrielles, etc. — 25 août. Dans son assemblée générale du 11 août 1931, les actionnaires de la société anonyme Metro-Electric S. A., ayant son siège à Lausanno (F. o. s. du c. du 26 octobre 1929), ont modifié l'article 1 des statuts de la société qui portera désormais la teneur suivante: Sous la raison sociale Proteco S. A., il est constitué une société anonyme ayant pour but la conclusion de toutes opérations industrielles, commissions ou financières, de nature à faciliter les affaires de la société en tous pays, en son nom propre, au nom de tiers, en participation ou association avec tous particuliers ou sociétés. L'obtention, l'achat, l'exploitation ou la cession de tous brevets ou licences dont la société pourrait tirer profit. Achat, vente, commission de toutes fournitures ce pour son propre compte, soit pour le compte de tiers ou encore en participation tant en Suisse qu'à l'étranger. La société pourra acquérir et vendre tous immeubles.

Bureau de Morges

Pharmacie. — 24 août. La raison A. Soutter, à Morges, pharmacie (F. o. s. du c. des 3 avril 1903, n° 138, page 550, et 11 novembre 1911, n° 279, page 1879), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Pharmacie. — 24 août. Le chef de la maison Lucie Rumpf-Hönike, successeur de A. Soutter, à Morges, est Lucie-Marcelle née Hönike, femme de Paul-François Rumpf, avec lequel elle vit sous le régime de la séparation de biens conventionnelle, de Bâle, domiciliée à Morges. Exploitation d'une pharmacie, Grande Rue n° 69.

Bureau de Nyon

Laiterie. — 24 août. La raison sociale Vve d'Auguste Guignard, à Nyon, laiterie (F. o. s. du c. du 10 mars 1927, page 426), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

24 août. Myceta S. A. Fabrique romande de levure pressée, société anonyme dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 19 octobre 1926, n° 244, page 1839). Dans leur assemblée générale du 29 décembre 1930 les actionnaires ont appelé en qualité de membre du conseil d'administration Emilo Matzinger, maître-boulanger, de Genève, y domicilié. La signature de l'administrateur Hermann Rupprecht, décédé, est radiée. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

Bureau de Payerne

Boulangerie-pâtisserie. — 25 août. Le chef de la maison Robert Bovard, à Payerne, est Robert fils de Héli Bovard, de Cully, domicilié à Payerne. Boulangerie-pâtisserie. Grande Rue n° 24.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

Café, combustibles. — 1931. 25 août. Le chef de la raison Henri Benetti, à Naters, est Henri Benetti, originaire de Varzo (Italie), domicilié à Naters. Café et combustibles.

Konfektion, Kurzwaren, Glas usw. — 25. August. Inhaber der Firma Johann Michelitsch, in Naters, ist Johann Michelitsch, von Jugoslawien, wohnhaft in Naters. Konfektion, Kurz-, Glas- Porzellanwaren, gebrauchte Möbel.

Genf — Genève — Ginevra

Représentation de vins et spiritueux. — 1931. 22 août. Le chef de la maison Walter-O. Feisst, à Genève, est Walter-Oskar Feisst, de Richen (Bâle-Ville), domicilié à La Plaine (Dardagny). Représentation de vins et spiritueux. 3, Rue Veyrassat.

22 août. Société Immobilière Bd. Carl Vogt 79, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 mars 1927, page 575). François Cordier, apiculteur, de Meinier, demeurant à Chambésy (commune de Pregny), a été nommé seul administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Paul Lenoir, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 75596. — Hinterlegungsdatum: 30. März 1931, 20 Uhr.

Yankee Polish Co., Fabrikation und Handel,
64 Cortlandt Street, New York (Ver. St. v. Amerika).

Lederzuricht- und Lederglanzmittel.

UNCLE SAM

Nr. 75597. — Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1931, 17 Uhr.

Ernst Eberhard, Fabrikation und Handel,
Waisenhausstrasse 2, Zürich (Schweiz).

Chemische Produkte für industrielle, hauswirtschaftliche und landwirtschaftliche Zwecke, Feuerlöschmittel, Farben, Farbstoffe, Lacke, Harze, Klebstoffe, Rostschutzmittel, Tinten, technische Oele und Fette, Parfümerien und kosmetische Mittel, Wasch- und Bleichmittel. Putz- und Schleifmittel und -Geräte. Wachse und Wichsen und Bohnermasse, Lederputz- und -Konservierungsmittel, Fleckenentfernungsmittel. Aetherische Oele.

Permanent

Nr. 75598. — Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1931, 17 Uhr.

Ernst Eberhard, Fabrikation und Handel,
Waisenhausstrasse 2, Zürich (Schweiz).

Chemische Produkte für industrielle, hauswirtschaftliche und landwirtschaftliche Zwecke, Feuerlöschmittel, Farben, Farbstoffe, Lacke, Harze, Klebstoffe, Rostschutzmittel, Tinten, technische Oele und Fette, Parfümerien und kosmetische Mittel, Wasch- und Bleichmittel. Putz- und Schleifmittel und -Geräte. Wachse und Wichsen und Bohnermasse, Lederputz- und -Konservierungsmittel, Fleckenentfernungsmittel. Aetherische Oele.

ANTI

N° 75599. — Date de dépôt: 4 juin 1931, 16 h.

La Constante S. A., fabrication,
rue du Port 12, **Genève** (Suisse).

Mouvements d'horlogerie et autres articles auxquels ces mouvements peuvent être adaptés.

LA CONSTANTE

Nr. 75600. — Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1931, 13 Uhr.

Copa A. G., Fabrikation und Handel,
Greifengasse 19, **Basel** (Schweiz).

Seifenprodukte aller Art, insbesondere Seifen- und Waschpulver, sowie Bleichmittel.

Nr. 75601. — Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1931, 13 Uhr.

Copa A. G., Fabrikation und Handel,
Greifengasse 19, **Basel** (Schweiz).

Seifen in Stückform.

Nr. 75602. — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1931, 18 Uhr.

Telion A.-G., Handel,
Bahnhofplatz 3, **Zürich**, Zweigniederlassung in Bern (Schweiz).

Aus den Vereinigten Staaten von Amerika stammende Produkte, nämlich: Radioapparate, Lautsprecher und andere Apparate in Verbindung mit Elektronenröhren.

ATWATER KENT
MADE IN U. S. A.

N° 75603. — Date de dépôt: 13 juillet 1931, 18 h.

Union Suisse des Papeteries,
7, Corraterie, **Genève** (Suisse).

Marque collective.

Papiers de tous genres; produits de papeterie; articles et meubles de bureaux; fournitures pour le dessin et la peinture, enseignes, panonceaux et insignes.

USPA

Nr. 75604. — Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1931, 15 Uhr.

Dr. Otto Hug The English Pharmacy, Succ. F. Brunck, Fabrikation,
Alpenstrasse 8, **Luzern** (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

DR. OTTO HUG, "THE" ENGLISH PHARMACY, SUCC. F. BRUNCK
LUZERN

*

NAPHODYL
(Pharmazeutische Produkte)

Nr. 75605. — Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1931, 7 Uhr.

Oertly-Schlenk, Fabrikation und Handel,
Kronbühl-Wittenbach (St. Gallen, Schweiz).

Havanatabak enthaltende Zigarren.

Nr. 75606. — Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1931, 15 Uhr.

O. Hartmann & Cie., Fabrikation und Handel,
Sihlstrasse 59, **Zürich 1** (Schweiz).

Möbel, Durchschreibbücher, Blocks, Musterbücher, Bureauartikel.

(Erneuerung der Marke Nr. 67744 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 22. Juli 1931 an.)

N° 75607. — Date de dépôt: 23 juillet 1931, 4 h.

Chabloz-Morier et Cie., fabrication et commerce,
Château-d'Oex (Suisse).

Tous les articles en laine.

Nr. 75608. — Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1931, 16 Uhr.

Chemische Fabrik G. Zimmerli Aktiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Aarburg (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte.

WAX

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 29596 mit abgeänderter Warenangabe, von G. Zimmerli, Aarburg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 28. Juni 1931 an.)

Nr. 75609. — Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1931, 7 Uhr.

Josef Heinrich Jung, Fabrikation und Handel,
Lagerstrasse 10, St. Gallen C (Schweiz).

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen, diätetische Nährmittel, Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 29425 mit erweiterter Warenangabe, von Jakob Bühler, Uraeh. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 26. Mai 1931 an.)

Nr. 75610. — Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1931, 19 Uhr.

Chemische Fabrik vormals Sandoz (Fabrique de Produits chimiques ci-devant Sandoz), (Chemical Works formerly Sandoz), Fabrikation,
Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

Proresan

N° 75611. — Date de dépôt: 25 juillet 1931, 4 h.

Nouvelle Fabrique Election Société Anonyme, fabrication,
rue Numa-Droz 142, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).

Montres, leurs pièces détachées, boîtiers de montres et tous autres articles d'horlogerie, étuis, objets de publicité.

(Transmission et renouvellement de la marque n° 36306, avec extension des produits, de la Société anonyme Les Fils de L. Braunschweig Fabrique Election, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 25 juillet 1931.)

N° 75612. — Date de dépôt: 25 juillet 1931, 4 h.

Nouvelle Fabrique Election Société Anonyme, fabrication,
rue Numa-Droz 142, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).

Montres, leurs pièces détachées, boîtiers de montres et tous autres articles d'horlogerie, étuis, objets de publicité.

(Transmission et renouvellement de la marque n° 36855, avec extension des produits, de la Société anonyme Les Fils de L. Braunschweig Fabrique Election, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 25 juillet 1931.)

N° 75613. — Date de dépôt: 25 juillet 1931, 4 h.

Nouvelle Fabrique Election Société Anonyme, fabrication,
rue Numa-Droz 142, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).

Montres, leurs pièces détachées, boîtiers de montres et tous autres articles d'horlogerie, étuis, objets de publicité.

(Transmission et renouvellement de la marque n° 43935, avec extension des produits, de la Société anonyme Les Fils de L. Braunschweig Fabrique Election, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 25 juillet 1931.)

N° 75614. — Date de dépôt: 25 juillet 1931, 4 h.

Nouvelle Fabrique Election Société Anonyme, fabrication,
rue Numa-Droz 142, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).

Montres, leurs pièces détachées, boîtiers de montres et tous autres articles d'horlogerie, étuis, objets de publicité.

(Transmission et renouvellement de la marque n° 54782, avec extension des produits, de la Société anonyme Les Fils de L. Braunschweig Fabrique Election, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 25 juillet 1931.)

N° 75615. — Date de dépôt: 25 juillet 1931, 4 h.

Nouvelle Fabrique Election Société Anonyme, fabrication,
rue Numa-Droz 142, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).

Montres, leurs pièces détachées, boîtiers de montres et tous autres articles d'horlogerie, étuis, objets de publicité.

ERECTRON

(Transmission et renouvellement de la marque n° 57558, avec extension des produits, de la Société anonyme Les Fils de L. Braunschweig Fabrique Election, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 25 juillet 1931.)

Nr. 75616. — Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1931, 20 Uhr.

Eternit A.-G., Fabrikation und Handel,
Niederurnen (Schweiz).

Kunstholz, Kunststeine und Waren daraus, Platten für Wandverkleidung und Dachdeckung, Fliesen, Fussbodenbelag, Baumaterialien, Isolier- und Wärmeschutzmittel, Asbestfabrikate.

Emilit

N° 75617. — Date de dépôt: 30 juillet 1931, 19 h.

Pierre Tissot, fabrication,
Charrière 37, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).

Outils et fournitures d'horlogerie.

Chocolat Tobler Holding Co. Aktiengesellschaft

Nachlass-Stundung

Endtermin für die Eingaben: Bis und mit **31. August 1931.**

Eingabestellen: a) Für die Obligationen bei folgenden Banken unter Beifügung der Titel:
Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich,
Berner Handelsbank in Bern,
Kantonalbank von Bern in Bern,
Schweiz. Volksbank in Bern,
Spar- & Leihkasse in Bern.

b) Für alle übrigen Forderungen:
Beim Sachwalter.

Die Obligationär-Versammlung vom 26. August 1931 hat beschlossen, keinen Vertreter im Sinne von Art. 28 der Verordnung über die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen zu ernennen. Es hat deshalb jeder Obligationär seine Interessen selber zu wahren und seine Obligationen bei einer der erwähnten Banken bis und mit 31. August 1931 zu deponieren, sofern dies nicht bereits geschehen ist.

Im Unterlassungsfalle oder bei nicht rechtzeitiger Anmeldung besteht kein Stimmrecht bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag.

Die Gläubigerversammlung vom 21. September 1931 muss

verschoben

werden. Der neue Termin wird später bekannt gegeben.

Bern, den 27. August 1931.

Der Sachwalter:
O. Wirz, Notar,
Waisenhausplatz 12.

(A. A. 83)

Rückgabe der Kaution des Kölner Lloyd, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Köln

Die Kölner Lloyd, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Köln hat im Jahre 1930 auf die schweizerische Konzession verzichtet. Nachdem die Gesellschaft alle ihre Verbindlichkeiten aus Versicherungsverträgen in der Schweiz erfüllt hat, stellt sie nunmehr das Gesuch um Rückgabe der bei der Schweizerischen Nationalbank hinterlegten Kaution im Nominalwert von Fr. 20,000. —.

Gemäss Art. 9, Abs. 3, des Aufsichtsgesetzes vom 25. Juni 1885 werden die Anspruchsberechtigten hiermit aufgefordert, Einsprachen mit Begründung gegen die Rückgabe der Kaution bis zum 15. Februar 1932 beim Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern einzureichen. (A. A. 75[1])

Bern, den 12. August 1931. Eidgenössisches Versicherungsamt.

Restitution du cautionnement du Kölner Lloyd, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, à Cologne

Le Kölner Lloyd, à Cologne, a renoncé en 1930 à l'autorisation d'opérer en Suisse. Après avoir rempli tous les engagements résultant de contrats d'assurances exécutoires en Suisse, la direction du Kölner Lloyd demande la restitution du cautionnement de 20,000 francs, valeur nominale, qu'elle a déposé à la Banque Nationale Suisse.

Conformément à l'article 9, 3e alinéa de la loi fédérale du 25 juin 1885, concernant la surveillance des entreprises privées en matière d'assurance, les intéressés sont invités à annoncer leur opposition à la restitution du cautionnement. Les oppositions qui seront motivées, doivent être adressées jusqu'au 15 février 1932, au Bureau fédéral des assurances, à Berne.

Berne, le 12 août 1931. (A. A. 76[1])

Bureau fédéral des assurances.

Restituzione della cauzione del Kölner Lloyd, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft a Colonia

Il Kölner Lloyd, a Colonia, ha rinunciato nel 1930 alla sua concessione per la Svizzera. Dopo aver tacitato tutti i suoi impegni contrattuali assunti in Isvizzera, la direzione del Kölner Lloyd domanda la restituzione della cauzione di 20,000 franchi, valore nominale, depositata presso la Banca Nazionale Svizzera.

In conformità dell'art. 9, capov. 3, della legge federale sulla sorveglianza delle imprese private in materia di assicurazione, del 25 giugno 1885, gli aventi diritto sono invitati ad inoltrare le loro eventuali opposizioni a questa restituzione. Le opposizioni, che saranno debitamente motivate, devono essere indirizzate entro il 15 febbraio 1932 all'Ufficio federale delle assicurazioni in Berna. (A. A. 77[1])

Berna, 12 agosto 1931. L'Ufficio federale delle assicurazioni.

Société Financière Danubienne, Genève

Actif — **Bilan au 30 juin 1931** — **Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Portefeuille de titres et participations syndicales	3,807,305	35	Capital social	5,000,000	—
Comptes-courants et avances	736,009	45	Réserve statutaire	313,559	20
Profits et pertes:			Créanciers divers	606,903	40
Pertes de l'exercice 1930—31	935,415	60			
Report exercice précédent	441,732	20			
	5,920,462	60		5,920,462	60

Doit — **Compte de profits et pertes** — **Avoir**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Solde, report exercice précédent	441,732	20	Intérêts et commissions	277,058	—
Frais généraux	40,807	25	Bénéfices sur syndicats	5,529	60
Impôts	8,949	60	Pertes et bénéfices sur valeurs	34,347	50
Différences de changes	6,513	55	Solde	1,377,147	80
» d'estimations	1,196,080	30	(A. G. 125)		
	1,694,082	90		1,691,082	90

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 27. August an — Cours de réduction à partir du 27 août

Belgien Fr. 71. 75; Dänemark Fr. 137. 45; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 40; Deutschland Fr. 121. 90; Frankreich Fr. 20. 17; Italien Fr. 26. 90; Japan Fr. 255. 50; Jugoslawien Fr. 9. 12; Luxemburg Fr. 14. 40; Marokko Fr. 20. 17; Niederland Fr. 207. 20; Oesterreich Fr. 72. 25; Polen Fr 57. 70; Schweden Fr. 137. 55; Tschechoslowakei Fr. 15. 25; Ungarn Fr. 89. 90; Grossbritannien Fr. 25. —.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 34. **Neue Beitritte — 22. VIII. 1931 — Nouvelles adhésions**

Aarau: VI. 3689 Buchdruckerfachschule am kant. Gewerbemuseum. — VI. 3690 Hess & Co., Versandgeschäft. — VI. 3691 Killer, Karl, Fürsprech, Gerichtsschreiber. **Aarberg:** III. 8399 Gewerbeverein Aarberg & Umgebung. **Aathal-Seegräben:** VIII. 1391 J. Zürcher Kant. Nationalturnertag. **Arbon:** VIIIc. 1474 Eugster, Hans, Dr. med. **Baden:** VI. 3687 Suter, Hermann, Lehrer. **Balsthal:** Vb. 986 Wyler & Philipona, Möbelfabrik und Tapeziererwerkstätte. **Basel:** V. 9251 Bollhalder-Faude, Ernst, Kolonialwaren. — V. 7422 Doremi Musikverlag A.-G. — V. 11023 Frei-Bau Kreditgenossenschaft. — V. 9590 Gnirs, W., «Rheuma-Cura»-Versand. — V. 9046 Guhl-Ruf, Otto. — V. 10060 Günther, Fernand. — V. 10568 Hauri, Arthur, Metzgerei. — V. 10069 Lanz-Aus der Au, Walter, Zollbeamter. — V. 9766 Oser-Nüesch, F., Velos en gros et détail. — V. 9185 Park Garage A.-G. — V. 8937 Seitz, Franz, Spenglerei-Installationen. — V. 7320 Späti-Häusler, Hermann, Elektrische Installationen. — V. 9158 Velo-Club «Olympia». — V. 9277 Weiss, J., Importe. **Bellinzona:** XI. 9 Laffranchi, Romeo, capo-ufficio. **Bern:** III. 8409 Kormann, Otto, Turnwart. — III. 7066 Kunz, Hugo, Klaviermacher. — III. 8406 Rikli, G., Ingenieur. — III. 5304 Schweiz. Verband der Hausfrauen-Vereine. — III. 8400 Steuerkasse der Beamten der Bundeskanzlei. — III. 8404 Tagungsbureau des schweiz. Verbandes für Wohnungswesen. — III. 8392 Verband der Milch-, Butter- & Käse-Detaillisten der Stadt Bern und Umgebung. — III. 4969 Walliserwein-Kellerei A.-G. Genf & Sitten, Konto Bad Flüh. **Biel:** IVa. 2474 Eggli, Ernst, Vertretungen. — IVa. 644 Opel-Wagen & Pneus-Verkaufs A.-G. **Birsfelden:** V. 11070 Elektromaschinenbau Adolf Baier Aktiengesellschaft. **Breno:** XIa. 44 Pro Restauri Chiesa di Breno. **Brugg:** VI. 3685 Keiser-Bächli, Agenturen. **Brügg:** IVa. 1712 Carrel & Rosset, Möbelfabrik. **Burgdorf:** IIIb. 749 Bandi, Werner, Maler- und Gipsergeschäft. — IIIb. 40 Hofer, Ernst, Dachdecker. — IIIb. 848 Schuhhaus Löw A.-G., Kirchbühl 6. **La Chaux-de-Fonds:** IVb. 1532 Thiébaud, G. G., veuve, nouvelle fabrique de cravates. **Chur:** X. 2407 Radio-Club Chur. — X. 2405 Tagung der aktiven Soldaten 1914—1918. **Courrendlin:** IVa. 2133 Caisse de crédit mutuel de Courrendlin et environs. **La Coudre** (N.): IV. 1889 Müller, Mcc., arboriculteur. Couvet: IV. 1198 Démocratique libérale. **Curio:** XIa. 1696 Tricotage mécanique, A. Pedrini e P. Magno. **Dagmersellen:** VII. 3447 Oetterli, Hans, Mineralwasser, Landesprodukte. **Davos:** X. 2408 Rohrer, Rudolf, Generalvertreter. **Dietikon:** VIII. 10249 Solenthaler, Karl, Schuhreparaturgeschäft. **Dommartin:** II. 4988 Société de cidre doux de Dommartin. **Emmenbrücke:** VII. 2831 von Matt, Ferd., Autospenglerei. **Ennetbürgen:** VII. 2388 Hummel, Louis, Handlung. **Escholzmatt:** VII. 3575 Brügger, Cand., Velos und Motorräder. Escholzmatt: VII. 4963 Bieri, Jakob, Manufakturwaren. — VII. 102 Hofstetter, W., Posthalter. **Frauenfeld:** VIIIc. 1468 Bührer, F. & M., Automobile und Traktoren. **Genève:** I. 749 Association des maîtres cordonniers, section de Genève. — I. 5339 Automobile-Club de Suisse, service de tourisme. — I. 3982 Dardel, P., commerce de bâtais. — I. 5360 Kern, P., médecin. — I. 1794 Leuzinger-Delphin, médecin-dentiste. — I. 5361 Martens, L., représentations. — I. 3820 Meyer, C. Albert, «indelec». — I. 1378 Paroisse protestante nationale de Carouge-Acacias. — I. 4932 Ritter, E., Chef de division au B. I. T. — I. 5362 Schindler, F., mécanicien-électricien. — I. 5358 Syndicat suisse romand des corporations du spectacle. **Grindelwald:** III. 4192 Kaufmann, Aug., Photos. **Grosshöchstetten:** III. 8411 Lörtscher, Theodor, Massgeschäft. **Gwatt:** III. 7399 Schweiz. Verband evang. Arbeiter & Angestellter, Kant. bern. Vorständevereinigung, Schoren. **Hnenstein** s. Läufelfingen. **Hergiswil** (Nidw.): VII. 2468 Seiler, E., Export. **Herisau:** IX. 5845 Appenz. Volksschriftenkommission, Schriftenvertrieb. **Herzogenbuchsee:** IIIa. 784 Zollinger, Emma, Wwe., Bleicherei. **Höngg:** VIII. 5128 Heinrich, Jos., Metzgerei. **Kägiswil:** VII. 4931 Eichelberger, Fr., Handlung. **Langnau i. E.:** III. 8405 Infanterie-Schützengesellschaft. **Laugnau** (Luz.): VII. 4949 Reber, E., Spezialfabrikation feiner Lederbekleidung und Massgeschäft. **Läufelfingen:** Vb. 1040 Hof, E. & A., Steingeschäft, Hauenstein. **Lausanne:** II. 4992 Chevalier, Paul. — II. 968 Dällenbach, Ad., professeur, enseign. privé branches commerciales. — II. 4990 Groppi, Ponce, garage. — II. 4989 Herboristerie moderne, A. Keller. — II. 4991 «Ramsa» S. A. — II. 4993 Robert-Tissot, L. **Leysin:** IIb. 1195 Roth, Charles Oscar, avocat, pension Morex. Lichtensteig: IX. 950 Fäh, Wilh., Vers.-Inspektor. — IX. 5867 Kath. Kirchenpflegschaft. **Locarno:** XI. 1740 Oratorio Brè sopra Locarno. **Lugano:** XIa. 59 Jemetta, Modesto. — XIa. 83 Pilla fratelli & Co. S. A., Venezia, deposito di Lugano. — XIa. 1309 Cantoni, Roberto, Hotel Ticino. — XIa. 1354 Società «Silenziosa Ticinese». **Lützelflüh:** IIb. 621 Graf, Walter, Spenglerei. **Luzern:** VII. 2417 Auzi, Moritz, Holz-, Kohlen- und Transportgeschäft. — VII. 4496 Kirsten-Bieri, Chapellerie. — VII. 3935 Rotes Kreuz, Krankenpflege-Institution. — VII. 3331 Verband der Installateure. — VII. 4944 Wangler, Ferdinand, Metzgerei. **Männedorf:** VIII. 19758 Ringger, Casp., Holz und Kohlen. **Montreux:** IIb. 1194 Petrei, A., confections. **Neuchâtel:** IV. 1943 Pedroletti, Dante, alimentation générale. **Neuhausen:** VIIIa. 1688 Pfeiffer-Güntert, Max, Schlosserei. **Niederrohrdorf:** VI. 3681 Kirchengutsverwaltung Rohrdorf. **Oberburg** (B.): IIIb. 855 Fischer, Paul, Eisenwaren. **Oberkulm:** VI. 3661 Speck, Hans, Bäckerei und Futtermittel. **Oerlikon:** VIII. 2345 Becker, Fritz, Malermeister. — VIII. 6603 Püschel-Scheifele, Hans. **Olten:** Vb. 238 Robn, Alfred, Bücherexperte und Organisator. **Ponte-Tresa:** XIa. 1886 Spezial Chemische Produkte A.-G. Prattein: V. 11052 «Santa» A.-G., Hygienische Naturkraft-Produkte. **Reiden:** VII. 4593 Kapellenbau der Methodistenkirche Zofingen, Rudolf Margstahler. **Rheinfelden:** V. 11072 Zimmermann, Otto, Optiker und Photohaus. **Ronco s. A.:** XI. 1177 Kristeller, H., Dr., Porto-Ronco. **St. Gallen:** IX. 5882 Moosmann, W., Schuhmassgeschäft. — IX. 5860 Sängerklub des V. R. K. S., Sektion. — IX. 5881 Tobler, M., Strickwaren-Fabrikation. **St-Sulpice** (Vd.): II. 4986 Debétaz, Jean, représentant de fabriques. **Schaffhausen:** VIIIa. 1689 Bolli, Robert, Autotransporte. — VIIIa. 1636 Stamm, Martin, Beamter S. B. B. **Schuls:** X. 2403 Bikle, Werner, Schmiedmeister. **Schüpfheim:** VII. 2478 Waisenamt. **Sechach:** VIII. 10456 Vogel, Hch., Wagen- und Carrosseriebau. **Selzach:** Va. 1495 Kocher & Co., S., fabrique d'horlogerie. **Strauch:** VIIIc. 1473 Gemeinde-Arbeitsamt. **Sonbey:** IVa. 2298 Donzé, Camille. **Stein a. Rh.:** VIIIa. 1693 Bohnenstengel, K., Vertretungen. **Wädenswil:** VIII. 10159 Ferrari, A., Dr. med. **Wallisellen:** VIII. 19848 Zellweger, W., Butter-Siederei und Kochfett-Fabrik. **Wasen i. E.:** IIIb. 703 Schütz & Cie., E., Emmenthalische Leinenweberei. **Wiedlisbach:** Va. 1496 Knuchel, Ernst. **Winterthur:** VIIIb. 2009 Bagdasarjanz, Benj., Dipl. Kultur-Ingenieur. — VIIIb. 2014 Cercle Romand. **Zell** (Luzern): VII. 4104 Gemeindeammann-Amt. **Zofingen:** Vb. 212 Bolliger, F., Möbelhaus Ruhbank. — VI. 3688 Zobrist, Ad., Notar. **Zürich:** VIII. 8437 Achermann, Heinrich, Chemiserie. — VIII. 19850 Bigler, Ernst, Büssing N. A. G. — VIII. 3959 Edina A.-G. — VIII. 19751 «Eidgenössische Front» Aktionskomitee. — VIII. 19843 Grasshopper-Club, Sektion Tennis-Couvert. — VIII. 12504 Hausmann, Hermann, Vertretungen. — VIII. 19826 Illustrierte für Landwirtschaft & Gewerbe, Verlag. — VIII. 19841 Isenegger-Rhein, Jost (Weine und Spirituosen), Rest. z. Wildenmann. — VIII. 19809 Isler, Fritz, Pelzwaren. — VIII. 5801 Kaelin & Co., Mckarekiamen. — VIII. 19849 Kienast, Anton, Techn. Neuheiten. — VIII. 9009 Kommando der 5. Division. — VIII. 19747 Lüthy, F., Dr. med. — VIII. 19746 Maier, Richard, Kurzwaren en gros. — VIII. 3161 Müller, Anton, Möbelgeschäft. — VIII. 15039 Oberle, Ulrich M. — VIII. 11274 Schaer, Fritz, Kaufmann, Milchbuckstrasse 50. — VIII. 9276 Truttmann & Cie., W., Chem.-techn. Produkte. — VIII. 2664 Urech, Heinrich, Augustinergasse 6. — VIII. 19827 Verlag «Illustrierte für Landwirtschaft & Gewerbe», Abonnemente. — VIII. 19825 Verlag «Illustrierte für Landwirtschaft & Gewerbe», Inseratenabteilung. Ahrweiler (Rhld.): VIII. 19584 Rheinische Kohlenbürstenfabrik A.-G. **Bad Godesberg:** VIII. 19752 Geyer, F. X., Bischof. **Belgrad:** VIII. 16411 Schröter, Erika. **Berlin:** VIII. 19797 «Kosma» Fabrik kosmet. Erzeugnisse G. m. b. H. **Eger:** VIII. 19771 Sandner, Josef, Musikinstrumente und Saiten. **Hamburg:** V. 10952 Wilop, Friedrich. **Itzehoe:** VIII. 19674 Scheel, Helmut, Ingenieurbureau, Ausbildungswerkstätten. **Leipzig:** V. 10927 Weinberg, Siegfried, Bankgeschäft. **Mannheim:** VIII. 13290 Weiss, O. & F., Ledermanufaktur. **Murknenkirchen:** I. 5359 Obervogtländische Musik-Industrie H. & W. Kopp. **Pforzheim:** V. 11067 Lutz & Weiss G. m. b. H., Silberwarenfabrik. **Rouen** (Seine-Inf.): V. 10999 Levy & Cie., Charles. **Schaan:** IX. 4495 Zimmermann, Ernst, Vertretungen. **Stuttgart:** VIII. 19811 Geuter, Karl P., Buchhandlung. **Wien:** VIII. 19784 Laub, Pessea. — VIII. 19739 Strakosch & Sohn, B., Schuhfabrik. **Wien:** XIa. 1824 Gross, Adolf, Ingenieur, III.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Gerade jetzt
und nicht erst in 3 Monaten,
besprechen Sie am besten mit
unserem Reklameberater Ihre
Herbstpropaganda

WIR ENTWERFEN
Texte und Zeichnungen für Prospekte, Werbebriefe, Inserate, Plakate usw.
Wir übernehmen die Ausarbeitung von Reklameplänen.
Erfolgreiche Fachleute stehen zu Ihrer Verfügung. Wann wünschen Sie eine Besprechung?

PUBLICITAS
BERATUNGSSTELLE
Waisenhauspl. 2 - Tel. Bollw. 18.11

Die führende Handelsauskunftei
Comptoir Th. Eckel A. G.
gegründet 1858
verringert Ihre Kreditverluste durch zuverlässige und prompte Auskunftserteilung
Besorgt auch das Inkasso dubioser Forderungen auf die ganze Welt
Bureaux in Basel, Bern, Genf, Lausanne Lugano, Luzern, Zürich, Lyon, Paris, Marseille, St. Louis (Ht. Rhin) Toulouse Antwerpen, Brüssel, Frankfurt a. M., Weil a. Rhein, Wien, Mailand 1716

Geschäftshaus
„zum grossen Pelikan"
Talacker 29

Auf 1. Oktober 1931 sind im Neubau noch zu vermieten:

Magazine: Im Kellergeschoß und Hofkeller, temperiert, mit Warenaufzug . . . 550 m²
Im 3. Stock . . . 80 m²

Bureaux: Im Erdgeschoss . . 142 m²
Im 3. Stock . . . 182 m²

Sich zu wenden an
Locher & Cie., Talstrasse 12
Telephon 35.603
2386

Emprunt de la Commune de Sierre, 1909
de fr. 750,000

19me tirage

Les obligations suivantes nos 44, 95, 101, 125, 175, 176, 207, 219, 236, 259, 314, 324, 334, 342, 412, 415, 432, 447, 468, 473, 511, 512, 538, 562, 565, 594, 596, 607, 615, 630, 651, 664, 670, 723, 741, 756, 783, 802, 810, 854, 868, 931, 977, 1015, 1024, 1030, 1061, 1063, 1106, 1120, 1144, 1172, 1181, 1205, 1226, 1236, 1261, 1269, 1284, 1293, 1299, 1323, 1335, 1343, 1356, 1375, 1429, 1444, 1460, 1470, 1489, sont sorties pour être remboursées au pair le 31 décembre 1931, aux guichets de la Société de Banque Suisse à Lausanne. (430-14 L) 2385 i

L'intérêt cesse de courir dès l'échéance.

Einwohnergemeinde Bern

An der heute stattgefundenen Ziehung sind folgende Obligationen zur Rückzahlung herausgelost worden:

1. Vom 3½% Anleihen von 1893 von Fr. 3,000,000

1	4	21	65	90	163	191	219	229	263	280	287
289	334	341	351	360	375	379	396	429	432	438	457
489	531	544	593	626	632	637	658	681	688	714	723
729	743	762	765	768	812	831	834	846	873	884	891
946	950	951	953	983	986	1020	1046	1065	1081	1083	1097
1130	1133	1134	1139	1171	1184	1198	1226	1228	1291	1294	1341
1371	1379	1397	1450	1498	1502	1506	1616	1624	1638	1643	1666
1696	1736	1750	1788	1805	1810	1858	1862	1884	1951	1952	2033
2051	2056	2079	2098	2112	2153	2167	2172	2182	2183	2194	2208
2239	2286	2323	2331	2360	2364	2368	2405	2411	2432	2474	2485
2503	2552	2558	2559	2563	2638	2642	2679	2686	2723	2752	2821
2849	2870	2909	2951	2954	2957						

Diese 138 Obligationen à Fr. 1000 sind rückzahlbar auf **15. November 1931.** Die Verzinsung hört mit diesem Tage auf.

Früher herausgeloste, noch ausstehende Obligationen:
Per 15. November 1929: 1284 2000.
Per 15. November 1930: 1398 1427 1962 2767.

2. Vom 3% Anleihen von 1897 von Fr. 14,510,000

1006 5851 7920 7994 8427 9833 9862 **11501—11600** 13111 13125 **14501—14600** 15474 16565 **17337** 20050 21061 **21601—21700 22001—22100** 23984 25455 25493.

Diese 417 Obligationen à Fr. 500 sind rückzahlbar auf **1. Oktober 1931.** Die Verzinsung hört mit diesem Tage auf.

Früher herausgeloste, noch ausstehende Obligationen:
Per 1. Oktober 1928: 1062.
Per 1. Oktober 1929: 13805 13807 13808 29011.
Per 1. Oktober 1930: 12009 12056—12065 12716 12717 12799 26520 26754 26757 26758.

3. Vom 4% Anleihen von 1910 von Fr. 12,000,000

177 **3251—3300** 4630 4694 5513 5548 5649 5806 5823 6361 6398 6400 6964 **7751—7800** 7955 8419 10972 11733.

Diese 116 Obligationen à Fr. 1000 sind rückzahlbar auf **1. November 1931.** Die Verzinsung hört mit diesem Tage auf. 2383

Kein Ausstand.

Bern, den 25. August 1931.

Der städtische Finanzdirektor:
Raaflaub.

Mech. Eisenwarenfabrik A.-G. Kempten (Zürich)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf **Samstag, den 12. September 1931, abends 5½ Uhr in den Gasthof zum Ochsen, Kempten.**

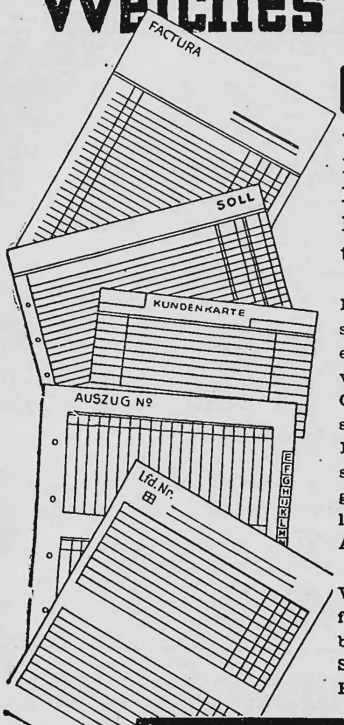
Traktanden: Die statutarischen.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben statutengemäss bis zum 5. September ein Nummernverzeichnis ihrer Aktien einzusenden. .2382 (11281 4)

Kempten (Zürich), den 25. August 1931.

Der Verwaltungsrat.

Welches System es auch sei



von der Genauigkeit des Druckes, des Schnittes und Falzes, von der Qualität des Papieres hängt die praktische Verwendbarkeit ab.

Kartothek-Karten u. Konto-Blätter sind unsere Spezialität u. seitdem es überhaupt Karten gibt, beliefern wir regelmässig die führenden Organisationen, Bank- u. Industrie-Unternehmen. Langjährige Erfahrung, moderne Maschinen, spezialisierte Arbeitskräfte u. grosse Papier-Abschlüsse ermöglichen Lieferung von Qualitäts-Arbeit zu niedrigsten Preisen.

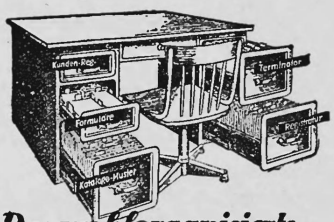
Warum nicht unverbindliche Offerten verlangen, wenn Sie dadurch bessere Arbeit billiger erhalten? Schicken Sie uns heute noch Ihre Formulare zum Devisieren!

CARPENTIER

ZÜRICH LÖWENSTRASSE 31-33
GRÜNDUNG 1853

Wirklich Platzmangel im Büro?

oder nur schlecht ausgenützte, unpraktische Büromöbel? Untersuchen Sie einmal genau!



Das wohlorganisierte ERGA Stahlpult

spart oft weitere Büromöbel. Jeder Kubikdezimeter ist voll ausgenützt. Die Besammlung alles Schriftgutes auf engstem Raum bietet überdies Arbeitsvorteile. Lassen Sie sich von uns beraten. ERGA-Prospekt auf Verlangen.

ZÜRICH MÜNSTER-HOF 13
RUD. FÜRRER SÖHNE
BÜRO-ORGANISATION TELEPHON 34.680

Neugründung? Reorganisation?

Dann gleich von Anfang an eine rationell arbeitende Buchhaltung mit fortlaufender Bilanz und für die Kalkulation übersichtlichster Zusammenstellung der Kostengruppen. Langjähriger Buchhalter von Grossbetrieb besorgt **Organisation** nach eigenem bewährtem System. 2360

Verlangen Sie unverbindliche Auskunft unter Chiffre **P 11222 Z** Publicitas **A.-G. Bern.**

Metallschilder
gestr., geprägt, bedruckt, emailliert

LOUIS MEYER & Co. ZÜRICH
LIMMATSTR. 28. TEL. 32.202

Die Abnützung Ihres Körpers 22-14

ist sehr gross beim heutigen Kampf ums Dasein und den schädlichen Lebensgewohnheiten. Eine Regenerations- u. Stärkungskur bietet Ihnen daher grosse Vorteile. — Verlangen Sie kostenlos unsern Prospekt B 4.

Kuranstalt Sennrüti gegr. 1908 Degersheim
Prospekte: F. Danzeisen-Grauer, Dr. med. v. Segesser.

Kompl. elektrische 2381
Adressier-Maschine

gut erhalten und gut arbeitend. Leistung 2500 Adressen p. Stunde mit ca. 4000 Adressplatten u. Schubladen wegen Nichtgebrauch zu verkaufen. Anfragen gef. unter Chiffre **Q 5889 Y** an Publicitas Bern.

Situation

Joli kiosque-chalet meublé, sur terrain à long bail, station d'étrangers, Local: tea-room-magasin, bière et marchandises une chambre à coucher, cuisine, gaz, eau, cave, jardin ombragé installé, plantes, fleurs. Conviendrait à couple débrouillard ou dame seule. Cause maladie, à vendre tout de suite comptant 15,000. 2377

Offres à **M. J.**, poste restante, Territet - Montreux.

Kölnisch Wasser *Rasierkreem Rumpf*

Ein Hochgenuss! Denn: Starker rahmiger Schaum, leichter Schnitt auch bei starkem Bart, angenehme Erfrischung der Gesichtsnerven. Man freut sich morgens auf das Rasieren! Gr. Tube Fr. 2.—. Halbe Tube Fr. 1.20. Jetzt überall erhältlich, sonst Nachweis von Ablagen durch Rumpf & Cie., Zürich. (133 Z) ;1478

Lichtecht und dauerhaft

sind besonders die canadischen

PEERLESS BRAND
Carbonpapiere *27-1

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

In Nachlasssachen des am 13. August 1931 verstorbenen **Dr. med. Alois Niderberger**, Arzt, von Dallenwil, wohnhaft gewesen in **Ebikon** (Kt. Luzern).

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprachen und Schulden bis und mit dem **22. September nächsthin** auf der **Gemeinderatskanzlei Ebikon** anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar. (Art. 580 u. ff. des kantonalen Einführungsgesetzes).

Ebikon, den 25. August 1931. (37060 Lz) 2384 i

Das Teilungsamt.

Société Financière, Lausanne

Die Herren Aktionäre werden zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 10. September 1931, vormittags 10 Uhr, ins Sitzungszimmer der Bank Guyerzeller A.-G., in Zürich, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung.
2. Decharge-Erteilung.
3. Wahlen der Revisoren. (11275 Z) 2380 i.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Revisorenbericht können eingesehen werden bei der Bank Guyerzeller A.-G., woselbst die Stimmkarten gegen Ausweis bis am 5. September bezogen werden können.

Der Verwaltungsrat.

Chemin de fer d'intérêt local de Chamonix au Montenvers
(Mer de Glace)

Le dividende de **l'exercice 1930** des actions ordinaires sera payable à partir du **1er septembre 1931**, par **Fr. 18. 55 net** (brut Fr. 25. —) contre présentation du **coupon n° 20.**

Le dividende de **l'exercice 1930** des actions de priorité 8 % B sera payable à partir de la même date, par **Fr. 31. — net** (brut Fr. 40. —) contre remise du **coupon n° 3.**

Les 8 actions ordinaires suivantes: **nos** 108, 268, 933, 1016, 1417, 1596, 1720, 2184 seront remboursables à partir du **1er septembre prochain**, par **Fr. 516. 65**, ex. coupon **n° 20** et transformées en actions de jouissance.

Les 2 actions de priorité 8 % B **nos** 1759 et 1808 seront également remboursables à partir du **1er septembre prochain**, par **Fr. 526. 65**, ex. coupon **n° 3** et transformées en actions de jouissance.

Domiciles de paiement: à Lausanne: à l'Union de Banques Suisses; à Genève: à l'Union Financière de Genève; à Fribourg: chez MM. Weck, Aeby & Cie.: à Annemasse: au siège social, chez Me H. Moret, notaire; à Chamonix: au Bureau de la Compagnie. (372-8 L) 2379 i

Le conseil d'administration.

Patentverkauf oder 62-13 Lizenzabgabe

Die Inhaber des schweiz. Patentes Nr. **118971** vom 12. Oktober 1925, betreffend

Verfahren zur Herstellung von beständigen Farben

wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

H. Kirchhofer
vorm. Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51.
Zürich 1.

Patentverkauf oder 62-14 Lizenzabgabe

Die Inhaber des schweiz. Patentes Nr. **129629** vom 20. Oktober 1927, betreffend

Vorrichtung zur Verbindung von Zeigern mit ihrer Antriebwelle

wünschen das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

H. Kirchhofer
vorm. Bourry Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51,
Zürich 1.

Patentverkauf oder 62-15 Lizenzabgabe

Die Inhaber der schweiz. Patente Nummern **125971, 139798** und **139799** vom 22. September 1925, betreff.

Verfahren zur kontinuierlichen Darstellung von flüssigen Gemischen aliphatischer, gesättigter, sauerstoffhaltiger Verbindungen durch katalytische Umsetzung von Wasserstoff mit Oxyden von Kohlenstoff; von gasförmigen Kohlenwasserstoffen mit Oxyden des Kohlenstoffs; und von Kohlenstoffoxyden und Mischungen von Wasserstoff und gasförmigen Kohlenwasserstoffen

wünschen die Patente zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

H. Kirchhofer
vorm. Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51,
Zürich 1.

Kaufmännisches Personal
findet man rasch
durch ein Inserat
im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

Fabrique d'Engrais Chimiques de Fribourg

Le coupon **N° 10** pour l'exercice 1930/31 est payable dès ce jour par **fr. 20.** — (moins l'impôt fédéral), à Fribourg, à la Banque de l'Etat de Fribourg et à la Banque Populaire Suisse, ou à Lausanne, au Comptoir d'escompte de Genève. (14176 F) 2387 i

Fribourg, le 25 août 1931. **La Direction.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne